



## Dilatadores



Manual do Usuário  
Kit Dilatador Ureteral  
EndoMaster  
• Rev.03

E-MED Produtos Médico-Hospitalares Ltda.  
Rua Santa Bárbara, 48 - Pavimento Térreo  
Pq. Ind. San José II - Tijuco Preto  
Vargem Gr. Paulista - SP  
Telefone: +55 11 5686 5851  
Email: contato@e-med.net.br



REGISTRO ANVISA Nº 80475510095  
RESP. TÉCNICO: Diego Leme Oliveira  
CREA/SP 5069408203

# SUMÁRIO

<b>1. INTRODUÇÃO</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Características gerais do dispositivo médico</b> .....	<b>3</b>
2.1. <i>Descrição</i> .....	3
2.2. <i>Uso pretendido</i> .....	3
2.3. <i>Contraindicações</i> .....	3
2.4. <i>Classificação RDC nº185/2001</i> .....	3
2.5. <i>Materiais construtivos</i> .....	3
2.6. <i>Esterilização</i> .....	3
<b>3. Modelos e códigos de referência</b> .....	<b>3</b>
<b>4. Significado dos símbolos utilizados</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Instruções de utilização</b> .....	<b>4</b>
<b>6. Instruções de segurança</b> .....	<b>5</b>
<b>7. Embalagem</b> .....	<b>5</b>
<b>8. Transporte, armazenamento e recebimento</b> .....	<b>5</b>
8.1. <i>Transporte</i> .....	5
8.2. <i>Armazenamento</i> .....	6
8.3. <i>Recebimento</i> .....	6
<b>9. Verificações sistemáticas</b> .....	<b>6</b>
9.1. <i>Verificação da data de validade</i> .....	6
9.2. <i>Verificação da integridade da embalagem</i> .....	6
<b>10. Descarte</b> .....	<b>6</b>
<b>11. Garantia</b> .....	<b>6</b>
<b>12. Certificado de garantia</b> .....	<b>7</b>

## 1. INTRODUÇÃO



AS INSTRUÇÕES TRANSCRITAS EM SEQUÊNCIA SÃO PARTE INTEGRANTE DO DISPOSITIVO MÉDICO QUE VOCÊ ADQUIRIU.

Elas descrevem as características do dispositivo e suas condições de uso e devem ser lidas com atenção antes de utilizar o dispositivo.

Todas as instruções e avisos de segurança devem ser observados minuciosamente. Certifique-se que sejam transmitidos sempre que o dispositivo for utilizado por um novo operador.

Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida sem o acordo por escrito da E-MED.

## 2. CARACTERÍSTICAS GERAIS DO DISPOSITIVO MÉDICO

### 2.1. DESCRIÇÃO

O Kit Dilatador Ureteral Endomaster é ideal para realizar a dilatação progressiva do ureter, de forma a possibilitar, dentre outros procedimentos no trato urinário, a retirada de cálculos. Seu formato retilíneo e sua maleabilidade possibilitam a dilatação do ureter pela introdução dos dilatadores que compõem o kit e têm diâmetros variando de 6 a 18 Fr.

### 2.2. USO PRETENDIDO

O Kit Dilatador Ureteral Endomaster é indicado para dilatar as estruturas ureterais a fim de proporcionar o acesso ao sistema urinário, por via transuretral, para a realização de procedimentos diagnósticos, desobstrução da via de excreção urinária e drenagem de urina.

### 2.3. CONTRAINDICAÇÕES

O dispositivo é contraindicado em pacientes que não tolerem procedimentos urológicos retrógrados ou que apresentem quadro de infecção urinária grave sem tratamento.

### 2.4. CLASSIFICAÇÃO RDC Nº185/2001

Dispositivo médico de Classe II.

### 2.5. MATERIAIS CONSTRUTIVOS

Kit Dilatador Ureteral: polietileno.

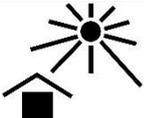
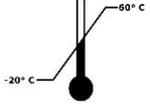
### 2.6. ESTERILIZAÇÃO

EtO – Óxido de Etileno.

## 3. MODELOS E CÓDIGOS DE REFERÊNCIA

Modelos	Ø (French)	Comprimento (cm)
EKDU61860	6, 8, 10, 12, 14, 16, 18	60
EKDU61870	6, 8, 10, 12, 14, 16, 18	70

#### 4. SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Consultar as instruções para utilização		Cuidado! Consultar os documentos fornecidos junto com o dispositivo
	Fabricante		Data de fabricação
	Número de referência		Código do lote
	Frágil! Manusear com cuidado		Manter protegido da luz solar
	Manter seco		Esterilizado utilizando óxido de etileno
	Limites de temperatura		Coleta separada de equipamentos médicos e eletrônicos
	Validade		Não utilizar se a embalagem estiver danificada

#### 5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



Ao utilizar o dispositivo, sempre use equipamento de proteção pessoal apropriado. Caso contrário, sangue, muco e outros fluídos e/ou substâncias potencialmente infecciosas provenientes do paciente podem representar um risco de controle de infecção. Os equipamentos de proteção pessoal apropriados incluem: proteção ocular, máscara facial, roupas resistentes à umidade e luvas resistentes a produtos químicos.

- Imergir os dilatadores em solução salina estéril ou outra solução estéril compatível antes de usá-los.
- Introduzir o fio guia (não fornecido no kit dilatador) no ureter, auxiliado por radiografia ou fluoroscopia, a fim de criar um canal de trabalho com segurança.
- Com o fio guia posicionado na região de interesse, introduzir o dilatador no ureter, iniciando sempre com o de menor diâmetro e substituindo sucessivamente pelo de diâmetro imediatamente superior, dilatando assim progressivamente o ureter até atingir o diâmetro conveniente para o procedimento.
- Realize sempre o procedimento de acordo com as indicações da literatura médica específica.

## 6. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Insira o Kit Dilatador Ureteral lentamente e com precaução, para evitar lesão nas estruturas do paciente.
- O produto é indicado para uso exclusivo de médicos urologistas que tenham recebido treinamento suficiente em técnicas endoscópicas clínicas.
- Antes de utilizar o dispositivo verifique a compatibilidade de seus diâmetros com o fio guia e instrumentos relacionados.
- Sempre verifique a disponibilidade de dispositivos sobressalentes antes do início do procedimento.
- Em caso de dano(s) à embalagem original do produto ele deve ser imediatamente descartado, tendo em vista que a esterilização de fábrica pode ter sido afetada. A reesterilização do dispositivo não garante o desempenho a ele atribuído, sendo um procedimento de total responsabilidade e risco do usuário.
- A embalagem do dispositivo deve ser aberta somente no momento do uso, em local adequado (conforme descrito no Título 8) e em condições assépticas de manipulação, uma vez que os mesmos são entregues esterilizados.
- Após o uso o dispositivo deve ser descartado de acordo com as regras do protocolo hospitalar, conforme indicações do Título 10.

## 7. EMBALAGEM

O dispositivo é embalado primariamente em papel grau cirúrgico. A embalagem secundária para transporte é de papelão. Os componentes são fornecidos em embalagem unitária, contendo um (01) kit dilatador ureteral Endomaster, com sete (07) componentes.



O uso de componentes diferentes daqueles especificados neste manual é de inteira responsabilidade do usuário.

## 8. TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO E RECEBIMENTO

### 8.1. TRANSPORTE

O transporte do produto deve ser feito em sua embalagem original, com as seguintes condições ambientais:

- Temperatura: -20°C a 60°C (253K a 333K).
- Umidade relativa: 10% a 90%.

Zele sempre pela integridade da embalagem. O produto não deve ficar exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

Caso ocorra algum dano à embalagem ou ao produto durante o transporte a E-MED deve ser notificada e o produto deve ser devolvido.

## 8.2. ARMAZENAMENTO

O armazenamento deve ser feito em local com as seguintes condições ambientais:

- Temperatura: -20°C a 60°C (253K a 333K).
- Umidade relativa: 10% a 90%.

Zele sempre pela integridade da embalagem. O produto não deve ficar exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

## 8.3. RECEBIMENTO

Durante o recebimento, inspecione os componentes para verificar possíveis danos durante o transporte.

- As alegações de possíveis danos somente serão aceitas se tiverem sido relatadas ao entregador ou diretamente ao remetente.
- Se o produto for devolvido, é obrigatório o uso da embalagem original.

Não deixe o produto exposto às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.).

## 9. VERIFICAÇÕES SISTEMÁTICAS

### 9.1. VERIFICAÇÃO DA DATA DE VALIDADE

O dispositivo não pode ser utilizado depois da data de validade impressa em sua embalagem.

### 9.2. VERIFICAÇÃO DA INTEGRIDADE DA EMBALAGEM

Não pode ser utilizado o dispositivo cuja embalagem não assegurar a preservação da esterilidade – embalagem perfurada, rasgada, descolada, etc.

## 10. DESCARTE



A E-MED recomenda uso único.

Consulte a legislação local para verificar normas a serem seguidas em seu processo de descarte, a fim de evitar quaisquer riscos ao meio ambiente e/ou a terceiros. Cada instituição possui um procedimento de recolhimento, armazenamento e descarte próprio de seus resíduos sólidos, seguindo as normas estabelecidas.

## 11. GARANTIA

Para informações sobre a garantia do produto deve ser consultado o "Certificado de Garantia", integrado ao Título 12 deste manual.

## **12. CERTIFICADO DE GARANTIA**

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Ao comprador original de um produto descartável fabricado pela E-MED, desde que novo, é conferida a garantia legal de noventa (90) dias prevista nos exatos termos do artigo 26 da Lei 8.078, de 11 de setembro de 1990, também conhecida como “Código de Defesa do Consumidor”, prazo esse que será contado a partir da data da compra constante da Nota Fiscal de venda ao cliente final.

A garantia compreenderá a substituição do produto descartável e estará sujeita a avaliação técnica da E-MED quanto à possibilidade de seu uso.

Esta garantia aplica-se ao comprador original e não pode ser distribuída ou transferida a terceiros.

A garantia perde automaticamente sua validade se o descartável:

- For modificado ou alterado pelo cliente e/ou por terceiro(s);
- For utilizado de maneira irregular ou inadequada em face das especificações técnicas e/ou das recomendações de uso;
- Tiver sido objeto de: mau uso, maus tratos, descuidos, inclusive quanto ao tipo/local de utilização, transporte e/ou armazenagem;
- Tiver sido submetido a reparos pelo comprador e/ou terceiro(s) sem expresse conhecimento e consentimento da E-MED.

A E-MED terá um prazo de trinta (30) dias corridos, contados a partir da data de recebimento do descartável em sua fábrica, para a substituição do produto durante seu período de garantia.

A E-MED não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos, diretos, incidentais ou consequentes, que resultem da quebra da garantia expressa no presente Certificado, exceção feita ao que nele consta.

A E-MED não autoriza nenhum terceiro, seja pessoa física ou jurídica, a assumir, por conta própria, qualquer outra responsabilidade relativa à garantia do produto descartável além daquelas disciplinadas neste certificado.

DADOS DA NOTA FISCAL DE VENDA DO DESCARTÁVEL	
NÚMERO	
DATA DE EMISSÃO	